

# Ulrich Podzner Zeitung

Die älteste, größte und verbreiteste deutsche Tageszeitung in Polen.

Gezeichnet täglich ist. An Tagen, die auf Sonn- und Feiertage fallen, abends: Bezugspreis: monatlich 300 M., mit Zustellung, wöchentlich 90 M. Der Post bezogen Anfang 260 M. Einland 40 M. monatlich. Vertretungen: Alexander, Lalin, Danzig; Danziger Eisenbahn-Büro, Mettelsohn & Konsortium sowie: Siedler, Babianer; G. Kozl. Bawarska-Wola; G. Wolski, Spier; Koch, Liss.

— Universitäts-Manuskripte werden nicht aufbewahrt.

Redaktion und Geschäftsstelle  
Petrikauer-Straße Nr. 15.  
Telephon Nr. 283.

Anzeigen: Sozialen: Sogelassene Nonpareils oder deren Raum 20 M. Stellenanzeige 15 M. ausland 3 M. deutsche Währung. Rellam, u. Interate im Text ob, auf der 1. Seite oben, so breit 90 M. ausland 8 M. (deutsche) Raum der Nonpareilsseite. Einzel 100 M. v. Nonpareils. Bei Stimmlas Schätz u. dergl. 50 Prozent Aufschlag. Interate werden nach Möglichkeit ausgewählt, es können aber besondere Platzanforderungen nicht berücksichtigt werden, daher darf keine dagehenden Anzeigen enthalten. — Anzeigenannahme durch alle Annoncen-Büros.

Nr. 242.

Sonntag, den 4. September 1921.

20. Jahrgang.

# Eilet heute nach dem Poniatowski-Part!!!

Hiermit erläutern wir uns, dem geehrten Publikum ergeben bekanntzugeben, daß die Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

**VITTA**

in Warschau ihre Haupt-Agentur für Lódz u. Umgegend, dem Landesdirektor, auf dem Gebiete der Lebensversicherungsbranche verbleibenswollen und in allen Kreisen bekannt. A. Perlmutter übertragen hat und bitten wie die geheime

Inspektion, Herrn Perlmutter, umgehend hofft, sich in allen mit dem Verhältnis zu verbündeten Angelegenheiten an genannten Herren zu wenden.

Direktion der Lebens-Versicherungs-Gesellschaft „VITTA“

General-Direktor Eduard Münzen

Direktor Stefan Giebel

Die Lebens-Versicherungs-Gesellschaft „VITTA“

übernimmt:

1. Versicherungen am Lebenstall, gemischte Aussteuer, Renten und verschiedene andere Arten von Versicherungen.
2. Unfall-Versicherungen verschiedener Art für Einzelpersonen sowie Gruppe und Arbeiterversicherungen in den Fabriken.
3. Lebenslängliche Unfall-Versicherungen auf den Dachsen, Schiffen und Dampfern mit einmaliger Zahlung.

Centrale: Warschau, Platz-Napoleon No. 3.

Filialen und Agenturen in allen Städten Polens.

Die Hauptagentur befindet sich in Lódz im eigenen Hause von Herrn A. Perlmutter, Ossolineo Nr. 26 G. Front, 1. Stock und ist täglich von 9 Uhr früh bis 7 Uhr abends geöffnet.

Deutsches Gymnasium Lódz,  
im der  
Ersten Vorschule = Klasse

find noch einige Plätze frei.

„Helenenhof“

Ost. (Pomidoren) Tomaten-Verkauf  
zu mäßigen Preisen.

Selbständiger polisch-deutscher

Buchhalter-Korrespondent

rechtl. Strafe, für ein großes Unternehmen gesucht. Österreicher sind unter „Deutsch“ in der Zeitung zu niederzulegen.

4113

Lódz, den 8. September.  
Die leere Stadtkasse, die leere Stadtkasse. Es ist ein Jammer, daß die Stadtkasse und die kommunalen Kassen bei und stets eine Ebbe aufweisen. Es ist nie genugend Geld vorhanden, um die Ausgaben zu decken.

Der Staat hilft sich auf der Not. Deutlich Tausendmarkschein. Die Stadt geht hin und sorgt dem Staat die hübschen neuen Kaufmänner ab. So hilft der Staat sich selbst und hilft auch noch der Stadtverwaltung und die Städte können ruhig weiter nach rechts und nach links mit den Geldern wirtschaften.

Das wäre sehr hübsch und einfach, wenn nicht die hübschen Kaufmänner an der alten Eigenschaft leiden würden, daß ihr Wert um so geringer wird, je mehr ihrer vorhanden sind. Der Kaufmann war vor einem Jahre etwas ganz anderes, als er heute ist. Sein Wert ist ja gefallen, daß die Deutlichkeit nicht mehr genügt. Doch während die neuen Kaufmänner gedruckt werden, kann ihnen weder der Staat noch die Stadt mit ihnen diejenigen Ausgaben decken, für die sie bestimmt waren, denn die Mark fällt und die Ausgaben sind bereits in wenigen Wochen bedeutend gestiegen.

So haben wir hier bei dem Gesetzdrucken und den Ausgaben denselben Ring ohne Ende, wie bei den Arbeitslosen und den Lebensmittelpreisen. Das eine jagt das andere und es ist kein Ende abzusehen.

Mit den Steuern ist es ebenso, der Staat und die Stadt erheben zuweilen Steuern vom vorigen Jahre. Ehe sie die Steuerbezüge in Händen haben, sind sie schon um so und so viel wertloser geworden. Im vorigen Jahre hatte der Steuerbezirk beispielweise genügt, um zwei Beamte für einen Monat zu beschaffen. In diesem Jahre genügt

es für einen Beamten nur für einen halben Monat Staat und Stadt hat also an der Steuerholzung Verluste erlitten. Das weist der Steuerzähler auch für ihn ist es ein direkter Vorteil, die Steuer so lange als möglich schuldig zu bleiben und er bleibt schuldig, wo er es nur kann.

Hierzu kommt noch, daß das Zinsahlen der Steuern mit ungeheuren Normalitäten verbunden ist, so daß man gern eine kleine Strafe zahlt, nur um vor dem Schalterleben in den Klemmen bewahrt zu sein.

Dadurch erleidet der Staat wieder Verluste an verzögert eingehenden Steuern.

Ganz eingenüglich ist es aber, daß die Hauptsteuer, die alle Bürger des Staates zu zahlen haben und die dem Staat die größten Einnahmen bringen soll, die Einkommenssteuer, in so verdeckter Weise eingezogen wird. Abgesehen davon, daß dieses Geheim bezüglich der Steuerbezüge so kompliziert ist, daß man einem Spezialbeamten im privaten Betrieb braucht, der die Steuerzüge ausrechnet, ist es auch wieder an die vorjährigen Bezüge basiert. Nach dem Verdienst oder Schalt des vorigen Jahres wird die Steuer berechnet, aber vom Verdienst oder Schalt dieses Jahres abgezogen. Erstens einmal läßt sich das monatliche Einkommen bei sehr vielen Personen für das vorige Jahr gar nicht feststellen, dann aber sind auch die Steuerbezüge so klein, daß sie bei den gewachsenen Ausgaben des Staates, daß sie bei fallender Tendenz unserer Mark nie ausreichen können. Der Staat muß aber doch dahin streben, die Ausgaben durch Steuerbezüge zu decken.

Wenn dagegen die polnische Mark doch noch steigt, oder sich wenigstens stabilisiert. Dann entsteht ein anderes Problem. Dann werden die Steuerzüge für den Steuerzähler im Verhältnis zu seinem Verdienst sehr groß, die Steuer wird ungewöhnlich drückend und sie sieht wieder nicht ein, oder erträgt so große Unzufriedenheit, daß sie gesetzlich wird.

So ist die Hauptsteuer des Landes, auf die man so große Hoffnungen gesetzt hat, lange nicht das geworden, was man von ihr erwartet hatte. Nun das Eintritten der Steuern. Dem jungen Sozialist wird der Sequestator ins Haus gesandt. Es sind ja zahlreiche viele Steuerzüge vorhanden, daß eine ganze Menge von Steuerzügen eingesetzt sind und sie können die Arbeit nicht beenden.

Was gibt man Ihnen aber auch für eine Arbeit? Dort ist ein Steuerzähler 5 M. schuldig geblieben. Er wohnt am Ende der Stadt, weit von den Elektrischen. Wegen der 5 Mark wird der Sequestator auf die Beine gebracht. Er führt natürlich mit der polnischen Tramway, dann mit der Fußgängerstraße. Nach ihm und zurück verschließen Fußgänger — 5 M. ein. Das ist ein Beispiel nicht aus der Lust geprägt. Es werden seitens des Hauses auch kleinere Bezüge eingetrieben, wie 60 Pf. und 1 M.

Doch das Eintragen solcher Bezüge ein Unsumme ist, wissen die Beamten gewiß, es herzhaft aber Bürokratius und Geduld muß sein! Auch diese Weise kommt es dazu, daß ein Steuerzähler

Diplomierte Herren-Schneider-Meister  
**A. GELASSEN,**

Petrikauer-Straße Nr. 108,

Telephon-Anschluß Nr. 482.

**Ferd. Rausch, ŁÓDŹ, Kiliński 78**

empfiehlt vom Lager:

Kammelhaarriemen Marke Saturn a. B'wol-Mielen Marke Standardia in allen Preisen. Ferner Manila Transmissionsseile rund und quadr. geschlossen.

mit dem Staat oder der Stadt nicht kosten kann, Professor Askenazy erklärte sich mit dem Vorschlag Solche Kapitalien einzustudieren, dazu fehlt es an geschlossenen Versionen.

Es ist ein Zeichen unseres Landes, daß es überall an gebrauchter und verschlossener Tätigkeit fehlt. Überall Halskette und vorzügliches Gürtel, Säcke und Taschen. So kommt man nicht vorwärts.

Ohne die starke, gebrauchte und gerechte Hand, nach der das ganze Land schon lange vergeblich rast, werden wir nicht durchkommen können.

**Der Volksbund und die Grenzen**

Albanien.

Gens, 2. September. (Pat.) Der Volksbund beschloß nach dem Bericht Palissons sich an die Begehungung des Volksbundes zu wenden mit der Bitte, in Sachen des Protestes der albanischen Delegation gegen die Belegung der Grenzen Albaunis durch die Serben sowie in der Angelegenheit der Belebung der von der Kommission des Volksbundskongresses bezeichneten, aber von der Konferenz noch nicht ratifizierten Grenze sich zu äußern.

Die Serben rechtfertigen ihr Verhalten damit, daß Albanien noch keine reguläre Regierung hat.

**Der polnisch-iranzische Konflikt**

Gens, 2. September (Pat.). Auf der Tagessitzung der Sonnabend-Sitzung der Volks-Eiga befindet sich die Frage des polnisch-iranischen Konflikts. Berichterstatter ist Hymans.

**Die Prüfung der oberschlesischen Frage.**

Gens, 2. September (Pat.). Vom Spezial-Korrespondenten. Die 4 Mitglieder der Volksliga, die mit der Prüfung der oberschlesischen Frage betraut wurden, traten gestern zum ersten Mal zusammen.

**Die Vernehmung der Einwohner von Oberschlesien.**

Gens, 2. September. In den Kreisen der Volks-Liga entstand das Projekt, die deutschen und polnischen Einwohner Oberschlesiens zu verhören. Dieses Mittel ist, wie in den erwähnten Kreisen verlautet, viel demokratischer als die Einladung der Warschauer und Berliner Regierung zur Klarlegung ihrer Standpunkte, die zur Genüge bekannt sind.

**Die Abrüstungsfrage.**

Gens, 3. September. (Pat.) Die Kommission des Volksbundes für Fragen der Rüstungseinrichtungen versammelte sich zu einer Plenarsitzung, um die Antworten der verschiedenen Regierungen im Zusammenhang mit dem früher geäußerten Wunsch bezüglich der Einschränkung der staatlichen Ausgaben für Heereszwecke zu prüfen. Die Regierungen haben vollständig aufzugeben eingetauscht. Andere nahmen den Vorschlag mit dem Vorbehalt an, der von der Volksbundversammlung selbst vorgeschlagen war, oder machte die Annahme des Vorschlags von der Anzahl durch andere Worte ausdrücklich.

Es gingen auch Antworten solcher Länder ein, deren Abschaffung von diesbezüglichen Bestimmungen der Friedensverträge bezeichnet ist. Die Antworten qualifizierte die Kommission als schwärend. 7 Antworten verriet eher die Neigung zur Annahme der Vorschläge und wiesen darauf hin, daß die betreffenden Budgetziffern kein genügender Ausweis der wirklichen Streitkraft der betreffenden Staaten sind. Ein Staat äußerte in seiner Antwort die Ansicht, daß die augenblickliche Lage nicht gestattet, sofort Maßnahmen in dieser Hinsicht zu ergreifen. Nach der Diskussion über mehrere Vorschläge überwandte die Kommission den in dem Antrag Bourgeois enthaltenen langjährigen Vorschlag der Konstitutionskommission.

Gens, 3. September. (Pat.) Der französische Delegierte Robespierre betonte, wenn fraglich im Interesse des Friedens, eines Völker unter den



## Lodz als Mitschuldige unseres schlechten Waluta- standes.

Das Leben schafft sich selbst Normen und läßt sich nicht mit Gewalt nach aufgezwungenen Vor- schriften leiten. Es vernichtet die selben, zerstört die nun auferlegten Fesseln, es gärt durch gesell- schaftliche und wirtschaftliche Fermente und reift auf den Trümmern der durch dieses vernichteten Sozial- ordnung Klumpe der Zurücküberwerfung entstehende Rechte.

Ein unabstreitbares Recht des Lebens bildet die Arbeitsbedürfnislosigkeit. Wer nicht arbeitet — ist nicht existenzfähig. Die Biologie lehrt, daß bei einer bleibenden Organisations einige Degene, wegen Unzügigkeit, abgestorben sind.emand eine Arbeit erschweren, heißt ihm zum Tode verurteilen und ihm auf die Stelle Stempel zu mortuarius. Dies ist das einzige Gesetz, welches sowohl für Einzelne wie auch für Völker und Mächte gilt, — ein Gesetz, welches keinen Widerspruch duldet und sich für jede Übererreichung bitter rächt.

In unseren maßgebenden Kreisen mag man es, wegen der ersten Schwankungen unserer wirt- schaftlichen Verhältnisse, sich über das obige höhere Gesetz der Unzügigkeit des Lebens von der Arbeit absätzen zu äußern.

Man bedauert, es schade uns der Überfluss an Arbeit und Produktion, besonders in der Textilindus- trie, welche uns zwingt Rohstoffe, vom Auslande gegen fremde Waluta zu beziehen und somit belastigt, unsere Wohl im schnellen Tempo zu entwerten.

Das Gegenstandsloste dieser Behauptung wollen wir feststellen, sind ja es studio.

Ohne Zweifel hat die Textilindustrie, welche die anhaltend hohen Preise erzeugt, eine nichtabzustreitende Existenzberechtigung und verdient vom Staate alle mit irgend möglichem Unterstüzung. Soziodestruktive Macht der Import von Manufakturwaren aus dem Auslande nur als Auskosten dienen, wenn die eigene Landesproduktion nicht ausreicht.

Leider wurden die Mittelpunkte dieser Industrie im Kriege zum größten Teil vernichtet. Während der deutschen Okkupationszeit wurden aus Lodz und anderen Fabrikstädten Rohmaterialien, fertige Waren und Maschinenleute ausgesetzt. Dadurch hat sich natürlich die Auszugsfähigkeit unserer Textilindustrie bedeutend vermindert, sodass aus großer Aufwands von Arbeit und Kapital in der Lage wäre, den Vorratshandstand unserer Industrie wieder zu erreichen.

Mit großem Bedauern muß man feststellen, daß an maßgebender Stelle leider kein richtiges Verständnis für die Industrie vorhanden ist. Die Behauptung, daß die Überproduktion, welche eine erhöhte Nachfrage auf Rohstoffe und somit auch auf fremde Waluta zur Folge hat, unserem Walutawerte schadet, könnte geradezu von geschicktemer Erwirkung auf unsere — auch so schon auf schwierigen Bürgern liegende — Wirtschaftslage sein. Man muss nämlich folgendes bemerken:

1) falls unsere Textilindustrie nicht im Stande wäre, die Nachfrage auf Textilzeugnisse hierzu zu bekräftigen, müßte man fertige Waren vom Auslande her einführen und für diese Bruttogehaltsfähigen Gebrauchs voll, d. h. 100%, in ausländischer Währung bezahlen. Dagegen zahlen wir, im Falle der Erzeugung bei uns, in feindlicher Währung nur für die Rohstoffe, welche kaum 30% des Warenwertes ausmachen.

2) Die Vergroßerung der Produktion in der Textilindustrie würde es ermöglichen, den demobilisierten Soldatenmassen eine Erwerbsmöglichkeit zu geben und auch zur Folge haben, daß wir außerdem die Arbeitgeber der ausländischen — zum Schaden unserer Arbeitskräfte — zu jähren.

3) Zugleich mit der Ausweitung der Textilindustrie b. g. zur Überproduktion kommen die Fabrikanten auch in eine für sie leicht unangenehme Lage, indem die bisherigen Gewinne sich unabdingt verschlechtern müssen. Dagegen wird dieser Umstand von großem Vorteil für den Staat, resp. den Staat unserer Waluta sein, weil man genügt sein wird, Abzüg durch Export zu suchen. Dadurch würde viel ausländische Geldwährung eingeschöpft werden, womit man die im Auslande eingekauften Rohstoffe vollständig abdecken könnte.

Würde man doch endlich einsehen, daß die „Arbeit“ für die Entwicklung des wirtschaftlichen Lebens ein viel wichtiger Faktor ist, als die „Mutterreichtheit“! Als Beispiel kann hierfür Manuareien dienen, welches von der Natur reich bedacht ist, jedoch wirtschaftlich weit hinter der Schweiz zurückbleibt, die, wenn auch von seßhaften Naturreichtümern entbunden, menschliche Arbeit und Erfolglosigkeit in sich vereinigt.

Den Naturreichtümern ist immerhin eine Grenze gegeben, wogegen Arbeit und Fleiß eine solche nicht kennt.

Hätten wir demnach ein richtiges Verständnis für die Industrie, so müßten wir vor allen Dingen daran streben, alle Fabriken der Stadt Lodz — diesen größten Schatz des Polen — festzuhalten — zwangsläufig edelste in Betrieb zu setzen, und unter keinen Umständen zulassen, daß auch nur eine Maschine ruhe. Sowie bei einer rationalen landwirtschaftlichen Politik auch nicht ein Angerbericht Boden beschließen darf, desgleichen oder richtiger umso mehr ist nicht zulässig, daß bei Besitzung einer klugen Invo- kationspolitik auch nur eine Maschine in Unzufriedenheit führt und dadurch zu Grunde geht.

Es ist ratsam, daß man in den Ausstellungs- saalstern unserer großen Bäder, hauptsächlich in Warschau, größtenteils ausländische Fabrikate sieht, welche zumeist nicht besser als die Loder sind. Dies zeigt am deutlichsten von der ungenügenden Zube- reitung unserer Produkte.

Unser unglückliches Umstände ist es zu unterschreiben, daß es in unseren Ministrarien keine Fachleute gibt und nur deshalb ist es möglich, daß von dortaus behauptet wird, unsere Industrie trübe am meisten zur Entwicklung unserer Waluta bei, weil sie übermäßig arbeitet und davon noch zuviel ausländische Waluta verbraucht.

## Aufruf an die deutsche Bevölkerung der Stadt Lodz.

Wie bereits bekannt, findet am Sonnabend, den 10. und Sonntag, den 11. September d. J., im Lodzer Konzerthause, Zielna 18, die erste Tagung der Deutschen Polens statt.

Es ist ein Gebot der Gastfreundschaft, für die Unterbringung unserer auswärtigen Gäste, deren Zahl sich voraussichtlich auf einige hundert belaufen wird, Sorge zu tragen und ihnen den Aufenthalt in unserer Stadt so angenehm wie nur möglich zu gestalten. Der unterzeichnete Ausschuß, der für die Belebung der Wohnungen sorgt, wendet sich daher an die Deutschen von Lodz mit der ergebenen Bitte, ihm in seinem Bestreben zu Hilfe zu kommen, und ihre Bereitwilligkeit einzugeben, Gäste bei sich aufzunehmen. Es handelt sich lediglich um Schlafgelegenheit.

Es wird gebeten, bis Dienstag, den 6. September, angeben zu wollen, welcher Anzahl von Personen man Unterkunft gewähren kann.

Die Anmeldestellen befinden sich: Geschäftsstelle der Deutschen Sejmabgeordneten, Rzadowolskastr. 17, „Lodzer Freie Presse“, Petrikauerstr. 86, „Neue Lodzer Zeitung“, Petrikauerstr. 15, „Friedensbote“, Petrikauerstr. 281.

Wir geben uns der festen Hoffnung hin, daß unsere Bitte nicht ungehört verhallen, sondern überall die nötige Beachtung und freudige Erfüllung finden wird.

Im Namen des Wohnung- und Ordnungsausschusses:

Joseph Spickermann, Abgeordneter.

Die tägliche & unruhige der wirtschaftlichen Lage beweist jedoch das g. erade Gegenteil, sowie die Gründlosigkeit der obigen Behauptung.

Nur Arbeit und wiederum Arbeit kann und ons der verzweiflungsvollen Lage auf den Weg einer besseren Zukunft führen.

Unsere Regierung müßte

1) alle nicht inbetriebgelehrte Fabriken regelstrieren,

2) sie zwangsweise in Betrieb setzen,

3) durch Kreditgewährung auf Waren- und Disconterleichterung ihnen noch Möglichkeit entgegenkommen, für ihre Entwicklung sich interessieren, hauptsächlich es darin bringen, daß die Abnehmer, logen bei gleichen Preisen, sich um inländische Waren bemühen, weil sie dazu weder Vorgeld noch ausländische Waluta benötigen.

Auf diese Weise würden wir die Nachfrage an ausländische Waluta ganz bedeutend verkleinern, da wir für diese nicht „erträgliche“ Fabrikate, sondern nur „Rohstoffe“, welche ungängig und teuer sind, benötigen, um sie dazu weder Vorgeld noch ausländische Waluta benötigen.

Diese Tatsache will aber kann man leider, wegen Mangel an Fachkenntnissen, an maßgebender Stelle nicht einsehen und verzögert, wie in dem ewig wahren Märchen des Volkes des Menenius Agrippas, vom Bau der Körperglieder mit dem Magen, auf die Zusammenarbeit mit dem lebensfähigsten Faktor unserer wirtschaftlichen Kraft.

Möge dieser Appell nicht wirkungslos an den Ohren unserer Regierung vorübergehen, damit sie wieder Anstrengungen betreibt, der Industrie und hauptsächlich Textilindustrie Anderer. Möge sie darüber denken, daß durch Bebehaltung der bisherigen Politik unser Wirtschaftsleben viel Schwierigkeit mit gefährlichen Mächten von Menenius Agrippa dem bekannten Thante, dessen Spiegel ein so traurecer war.

Die Rückkehr und zwar eine recht schnelle auf den Weg des realen Arbeit ist die einzige Grundlage für unser ländliches wirtschaftliches Wohlergehen, weil — Roma delibante Saguntum potest.

O. K.—n.

## Zur Beschlagnahme der Glocken der St. Johannis-Kirche zu Lodz.

8. Februar 1918.

mit unserer Macht ist nichts getan.  
(Küller.)

Der 8. Februar 1918 war nicht nur für die evangelisch-lutherische St. Johannis-Gemeinde, sondern für die gesamte Einwohnerschaft der Stadt Lodz ein Trauertag, denn an diesem Tage wurden Hammer und Meisel an die drei größten der vier Glocken der St. Johannis-Kirche gelegt. Nach Anbruch des Tages gegen 7 Uhr morgens erschienen doch über im Turme die echten Hammerschläge, und nach Verlauf von knapp 5 Stunden waren die schönen Glocken in Stück zerlegt. Die gewonnenen Bronzeteile wurden von den Soldaten auf einen bereitstehenden Lastwagen gebracht, und dann nach Deutschland überführt, um sie im Kriege als Kanonenlaster zu verwenden und zu verwenden. Die Pariser der St. Johannis-Gemeinde, alle in der Nähe dieser Kirche wohnhaften Gemeindemitglieder, ja alle dienten vorübergehenden, die schon so oft das herrliche Geläut dieser Wunderglocken vernommen, jahren bei jedem Hammerklange erschrocken zusammen, denn alle hatten unwillkürlich den Eindruck, daß hier ein unverhofftes Heiligtum für alle Zeiten vernichtet wurde. Und so war es auch. Ganz Lodz war stolz auf diese Glocken, denn ihr Geläut war ein Wundergeläut und drang einem jeden, der es vernahm, tie in die Seele. Nur 3 Jahre hin durch erkannte sich die Einwohnerschaft von Lodz und Umgebung dieses herzihen Geläuts, am 8. Oktober 1884 bei der Einweihung der St. Johannis-Kirche zum ersten Mal. Nun ist es für immer verjähmt... Nur die kleinste zurückgebliebene

wohl sehr ziehen und als geläufiges Volk hervor- gehen wird? Man hofft es. Denn obwohl Deutschland den Krieg verloren, so hat es sich doch in so kurzer Zeit schon durch seinen Arbeitsgeist die Achtung aller Völker der Welt, ja selbst seiner Feinde wieder erworben. Und auch die Sänger, die durch den Krieg selbst alle in nicht geringe Misserden- schaft gezogen worden sind, werden es in der oder später doch auch bald einsehen können, daß das ge- wenseste Besitzes der Völker die zum Frieden führt. Der Völkerbund ist ja schon fleißig an der Arbeit, um in dieser Beziehung Wandel zu tun zu schaffen. Auch wird er wohl das Völkerrecht dahin verbessern, daß falls Kriege doch in Zukunft nicht zu vermeiden sind, bei diesen wenigstens die Kirchenglocken verschont bleiben sollen. Denn ebenso wie sich das Entwurf ist: „Mit unserer Macht ist nichts getan“ auf Deutschland bewahret ist, so bewahret sich dasselbe auch fortgelegt an anderen Völkern. Denken wir an das frühere gewollte Aufland mit seinem absoluten zaristischen Regime.

Und so wollen wir denn mit Besinnlichkeit hoffen, daß durch die Regelung des Völkerrechts die für die St. Johannis-Kirche anzuhaltenden neuen Glocken nicht dasselbe Schicksal ereilt, als ihre Vorgängerinnen. Schon seit einiger Zeit werden Spenden zur Ausfertigung von neuen Glocken für diese Kirche gesammelt. Weite Kreise interessieren sich hierfür. Daher sollte auch niemand versäumen, das zur Errichtung des Glockenfonds vom Kirchen- gesangverein der St. Johannisgemeinde zu Lodz am kommenden Donnerstag, den 8. September im Hohenhof zu veranstaltende große Gartenfest zu besuchen.

Ob die anzuhaltenden neuen Glocken auch den selben schönen Klang haben werden als die früheren? vielleicht noch einen schöneren? Man kann dies eben nicht voranschauen.

Doch gleichviel! Sobald die neuen Glocken angeschafft sein werden, so wird bei ihrer Einweihung unter ihrem ersten Geläut die Christgemeinde das Küller'sche Schnitt- und Trauhtlied „Eine feste Burg ist unser Gott“ jubilant ausstimmen. Und weit hinaus aus mögen dann diese sowie alle übrigen Glocken an alle Völker der Erde stets den in jener Stille enthaltenden Warnungsruf ergehen lassen:

„Mit unserer Macht ist nichts getan“. Edward Küller.  
Lodz, den 8. September 1921.

## Chronik u. Lokales.

Sonnabendsbetrachtung.

Niemand kann zwei Herren dienen. Entweder er wird einen haften und den andern lieben, oder wird einem anhören und den andern verachten. Ich könnte nicht Gott dienen und dem Mammon. Darum sage ich euch: Soget nicht ihr eins Leben, was ihr essen und trinken werdet; auch nicht ihr euren Leib, was ihr angehebet werdet. Ihr nicht das Leben mehr, denn die Speise! Und der Leib mehr denn die Kleidung? Sehet die Vögel unter dem Himmel an; sie sät nicht, sie ernten nicht, sie sammeln nicht in die Scheunen, und euer himmlischer Vater nährt sie doch. Seit ihr denn nicht viel mehr denn sie? Wer ist unter euch, der seiner Brüder eine Seele zwischen möge, ob es gleich darum sorgen? Und warum sorgen ihr für die Kleidung? Schone die Blätter auf dem Felde, wie sie wachsen; sie arbeiten nicht, auch spinnen sie nicht. Ich sage euch, daß Salomo in alles seiner Herrlichkeit nicht bekleidet gewesen ist als derfeleben eine. So denn Gott das Gras auf dem Felde als Kleidet, das doch heute sichtet und morgen in den Osen geworfen wird; sollte er das nicht vielmehr euch tun? O ihr Kleingläubigen! Darum sollte ihr nicht sorgen und sagen: Was werden wir essen? Was werden wir trinken? Nach solchen allen trachten die Helden. Denn einer himmlischen Vater weiß, daß ihr des alles bedürfstet. Trachtet am ersten nach dem Fleisch Gottes und nach seiner Gerechtigkeit, so wird euch jedes alles zusallen. Darum sorgen nicht für den anderen Morgen, der morgende Tag wird für das Seine sorgen. Es ist genug, daß ein seglicher Tag seine eigne Plage habe. Matth. 6: 24-28.

Wie schwer wird es doch und armen Menschen, durch festes künftiges Sichvertrauen den Sorgengeist zu überwinden, der uns das Leben so sauer macht und der Sonne des Friedens und der Freude den Eingang in Hals und Herz verwehrt! Der Trägheit und Pflichtverzweiflung will ja der Menschen Vorschub leisten, ebensoviel dem Leichtsinn, der gleichgültig in den Tag hineinlebt. Aber das ängstliche Voranschrein, das Sich-abhärmen und abquilen um zukünftige Dinge, deren Kaut nicht in unserer Macht liegt, das verträgt sich nicht mit dem Christentum. Das hemmt und beschwert uns, daß wir nicht fröhlich tun können, was uns zu tun obliegt. Ist denn Gott nicht mein Vater und ich sein Kind? Der Vater, Gott und Wunder gibt Wege, Bau und Bau, soll' der nicht Wege finden, da mein Fuß gehen kann? Und wenn er uns Not und Leid bringt, kann ja er auch gehe, es und erschauern lassen, daß denen, die ihn lieben, alle Dinge müssen zum besten dienen. Eins kann ja Gott und Tod aus nicht räumen — zum ewigen Reich, was Gerechtigkeit, Friede und Freude ist im Heiligen Geist. Amen.

Auf zum Feuerwehrest

lautet hier die Devise für die gesamte Einwohnerschaft unserer Städte, gilt es doch, der Feuerwehr und Minenwaffe der Feuerwehr einen unanlässlichen Beitrag zu zahlen. Die Verwaltung der Wehr appelliert an den edlen Bürgerinn unserer Gesellschaft, am heutigen Sonntag das Angehörente mit dem Nächsten zu verbinden. Unsere Freiwillige Feuerwehr, die fast ein halbes Jahrhundert auf ihre segensreiche, unzählige Tätigkeit zurückblickt, hat eine ganze Zahl Feuerwehr und Minen ehemaliger ehemaliger Glieder der Wehr, bei welchen die Not tagtäglich an die Tür pocht. Diese wenden sich nun an die Verwaltung mit der Bitte um Unterstützung aus.



# Poniatowski-Park. — Loder Freiwillige Feuerwehr. — Sienkiewicz-Park

Am Sonntag, den 4. September 1921, finden

## Zwei grosse Gartenfeste

### zu Gunsten der Invaliden- und Witwen-Kasse der Feuerwehr statt.

**Programm des Festes.** **Große Pfandlotterie.** Viele wertvolle Pfänder, u. a. Textilwaren, Gesügel, ein Schaboch, Ziegen u. s. w. **Großes Volksfest.** Schießstand, Sachspuren, Hahnschlägen, Glücksspiele, sonderbares Museum und verschied. Andere. **Börsührung von Feuerwehrübungen.** **Konzert** dreier Orchester: der Aktiengesellschaft von J. K. Poznanski unter Leitung des Herrn Kapellmeisters Chojnicki und des Musikvereins "Stella" unter Leitung d. Herrn Kapellmeisters Wl. Pawłowski, der Liderer Manufaktur unter Leitung des Herrn Kapellmeisters Chojnicki und des Musikvereins "Stella" unter Leitung d. Herrn Kapellmeisters Turnverein "Sokół", Turnverein "Dombrowa", Turnverein "Radogosz", Turnverein "Elche" und "Lider Sport u. Turnen".  
Beginn des Festes um 2 Uhr nachmittags. — Eintritt für Erwachsene Mk. 100.— für Militärpersone und Schüler Mk. 50.— Bräutigam. — Bei ungünstiger Witterung wird das Fest auf den 11. ds. M. verlegt. — Billets für die Pfandlotterie sind im Vorverkauf in allen Feuerwehrabteilungen zu haben. Der Tramwayverkehr ist vergrößert, die Rückfahrt gesichert.

### Im Sienkiewicz-Park findet ein Groches Konzert

des Orchesters der Aktiengesellschaft von R. Schebler unter Leitung des Herrn Chontola. Eintritt 50.— Mk. Militärs und Schüler 25.— Mk.

mit Recht, haben doch die Braven während einer langen Reihe von Jahren dieser Institution treu gedient und ihre Gesundheit bei Ausübung der freien Willig übernommenen Pflichten gelassen.

Die Invaliden- und Witwenkasse ist aber erstmals und die Liderer Feuerwehr hat an ihrer jähren Existenz leider selbst schwer zu kämpfen. Durch das heutige große Feuerwehrfest sollen der Kasse neue Mittel zugeschenkt werden, damit sie ihren weiteren Verpflichtungen wieder nachkommen kann. Genau so wie die Verwaltung der Wehr ihre ehemaligen Wackeren, nunmehr aber von Altersschwäche befallenen Mitglieder nicht vergessen kann und darf, so sollte auch die Einwohnerchaft unserer Stadt ihrer nicht vergessen, haben sie doch vereint bei der Rettung von Tod und Gut des Nachstens gar oft ihr eigenes Leben in die Schanze geschlagen.

Wer dem heutigen großen Gartenfeste zu seinem Erfolg verhilft, der hilft unserer Freiwilligen Feuerwehr ihr gemeinnütziges Werk weiter auszubauen und er wird ob des Gebeten gewiss gefeiert werden. Die auermäßliche Verwaltung unserer Braven Wehr hat nichts unterlassen, um den Besuchern der heutigen Veranstaltungen recht angenehme Stunden zu bereiten. Begüglicht der manigfachen Versorgungen verweilen wir unsere Besitzer auf das Justizrat in der vorliegenden Zeitung.

Die Liderer Freiwillige Feuerwehr darf sich bei Ruhmes freuen, eine der stärksten des Landes zu sein und sie hat auch eine starke Gesellschaft hinter sich, das wissen wir alle, besonders wenn an diese der Appell ergibt, der Feuerwehr in ihrem Kampf ums Dasein zu helfen. Und heute heißt es wieder tapfrig mit einzutreten, um dem edlen Werk zu seinem Erfolg zu verhelfen, damit die Invaliden und Witwen mit dankbarem Herzen zu uns empfangen und die Wehr selbst auch seines ihres Devise kann bleibt: "Gott zur Th, dem Nächsten zur Wehr" E.V.

Das Komitee zur Ehrengabe des gesunkenen Liderer Feuerwehrprojektes aus Anfang Auguste aus Wismar zu rufen, auf der die Vor- und Namens der gesunkenen Liderer Feuerwehr eingraviert werden. Die Kosten eines solchen Loses würden sich auf eine Million Mark belaufen. Gegenwärtig änderte das Komitee sein Projekt ab und beschloß eine Gedenktafel aus Bronze herstellen zu lassen, die noch billiger zu stellen kommt, als eine solche aus Wismar, falls wohlgestaltete Personen Metalle für die Bronzetafel liefern werden. Das Komitee hat bisher ein Viertel Million Mark gesammelt, es steht somit noch ziemlich viel. Deshalb wendet sich das Komitee durch unsere Vermitzung an die Bevölkerung der Stadt Lider mit der Bitte, Metalle für diesen Zweck liefern zu wollen, und zwar: Kupfer, Zink, Messing, Eisen und Blei, die in der Fabrik von John, Petersauerstraße Nr. 217 und Geldpenden bei Herrn Wagner, Petersauerstraße 217, abgegeben werden können.

In Sachen des freien Handels mit Kohle. Das Industrie- und Handelsministerium leitete dem Liderer Magistrat mit, daß infolge der Einführung des freien Handels mit Kohle vom 1. Oktober d. J. sämtliche Sicherungen für die Stadt unter den bisherigen Bedingungen von dieser Zeit ab eingestellt werden. Die Befürchtung wird sich mit Kohle bei Privatunternehmern aufgelöst, wie sie dann die Kohle im strengen Winter zu hohen Preisen verkaufen werden, so daß die armere Bevölkerung nicht imstande sein wird, sich mit Brennstoffen zu versorgen. Darauf dürfte die Zahl der Krankheiten bedeutend zunehmen. Der Magistrat wandte sich an einige größere Städte mit der Aufforderung, sich dem Projekt anzuschließen, da er befürchtet, daß die Einführung des freien Handels mit Kohle katastrophale Folgen nach sich ziehen wird.

Personalnachrichten. An Stelle des Herrn Nalecki, der die Leitung der Gesundheitsabteilung niederlegte, wurde der Schöffe Herr Bolesławski zum Schöffen der Abteilung für soziale Fürsorge Herr Maciukowski von seinem Posten zurücktrat, wurde die zeitweilige Leitung dieser Abteilung Herrn Bielawski übertragen. — Der Leiter der Inspektion für ländliche Unternehmungen, Bürgermeister Ing. Wojewódzki, entzogt dieses Amt nachdem die Inspektion Herrn Ing. Bergius übertragen wurde. — Der bisherige Schöffe der Sicherung Herr Klimowicz hat an Stelle des nachgetretenen Herrn Wojewódzki die Leitung der Finanzabteilung übernommen. — Die Leitung

der Vomabteilung übernahm der bisherige Schöffe der Verpflegungsabteilung Herr Grut. — Der Untersuchungsrichter beim Liderer Bezirksgericht Herr B. Blekiemiez wurde zum Staatsanwaltsgehilfen in Pindt ernannt.

Der erste Sonntag im September ist der heutige. Der September bringt die grüne Pforte des Sommers zu und öffnet dem Herbst die gärenden Tore der Zeit. Das ist wie ein großes Abschiednehmen, das mit einer stillen, leise schwangernden Wut unser Herz erfüllt. Der Septembermonat ist aber auch der Monat des Gartenereignisses. Mit vollen Händen spendet er, unermüdlich, reich, üppig, Brachte der vorige Monat die Frucht in die Scheiter, so bringt dieser Monat Wintergemüse und Obst herein. In gesundheitlicher Hinsicht ist der September ein recht kompliziertes Monat. Sein Anfang hat meist etwas stark hochsommerliches, sein Schluss ist aber häufig recht herbstlich gefärbt. Da heißt es also nach zwei Richtungen hin Vorsicht zu üben, um Erkrankungen vorzubringen. Aber auch das Obst, das jetzt so reichlich vorhanden ist, will mit Verstand genossen werden. Man tut gut, die Früchte vor dem Essen gründlich zu waschen und sie auf diese Art von allen ihnen anhaftenenden Unreinlichkeiten und Krankheitserregern zu befreien. Kerne und Schalen sollten möglichst nicht mitgenommen werden. Jedes Datum verträgt das nicht. Auch diese und jene andere Ratschläge richten sich noch für die gegenwärtige Zeit geben, allein das Gefüge möge genügen.

Generalversammlung der Mitglieder des evang.-luth. Jungfrauenvereins der Trinitatigemeinde. Die gesetzlich eingeräumte Generalversammlung fand am Freitag, den 2. September, statt und wurde von Pastor Gundlach nach einem gemeinsam gejungenen Brot und nach einem entsprechenden Gebet mit einer Ansprache eröffnet, in welcher die Lage der modernen Jugend im allgemeinen und der weiblichen insbesondere beleuchtet und die Notwendigkeit der Jugendarbeit mit Mahndenk betont wurde. Es hat alle christlichen Frauen, für die Sache der jüngeren Schwestern, zu jüngere Töchter, einzutreten! Die Frau für die Frau. Im Sinne eines gefundenen christlichen Fortschritts. Mit Berücksichtigung der gesunden und willkürlichen Bedürfnisse unserer Töchter. Es handelt sich hier nicht nur um junge Mädchen eines Standes, sondern aller Stände, aus den Kellern und Galerienwohnungen und aus den vornehmen Wohnungen mit Parkett und kostbaren Teppichen. Hier ist kein Unterschied. Der Geist der Verantwortung ist in allen Schichten der Gesellschaft in gleicher Weise verbreitet. Wie notwendig die Jugendarbeit ist, ergibt sich daraus, daß unter Jungfrauenverein vor dem Kriege 800 Mitglieder zählte, nach dem Kriege kaum 80 bis 100 aufweist, und daß vor dem Kriege, besonders in den ersten Jahren seines Bestehens, Töchter der Fabrikanten und Kaufleute, Schülerinnen der höheren Klassen des Mittelstandes, auch noch Abolitionierung derselben, neben den Töchtern des Arbeitervorstandes im Verein waren, sich vereinigen, lieben und häften lernten und zu einem Band junger Mädchen mit ausgeprägtem christlicher Weltanschauung zusammenholten. Pastor Gundlach gedachte in diesem Zusammenhang ehrend der edlen Gründerinnen des Jungfrauenvereins, die mit wenigen Ausnahmen in die Ewigkeit hinaufgegangen sind. Es sind dies Frau Kommerzienrat Leonhard, Fr. Manufakturrat Kunzler, Fr. M. Kindermann, Fr. M. Siegler, Fr. Scholz, Fr. Pastor W. Hadrian, Fr. B. Kammerer, Fr. Klemm und Fr. Pastor W. Gundlach. Es sei überzeugt, daß die Bluts- und Geistesverwandten der Eltern, das Andenken derselben ehrend, die Erbe übernehmen und die Gründerinnen des Jungfrauenvereins zu sein nicht unzulassen werden. Im Anschluß daran wurden von der Elternrat Fr. Clara Lange die der Zeit angepaßten, nun bestätigten Statuten vorgelesen und von Pastor Gundlach erläutert. Zweck des Vereins ist a) Bekämpfung und Kräftigung evangelischen Geistes und religiösen Stiftscher Grundidee in den Herzen der weiblichen konfessionierten Jugend, b) Förderung derselben in Christentum der Tat und des Lebens, c) Verehrung des Wissens und Hebung der Bildung vor allem in den Höheren, welche im Rahmen praktische Verwendung finden, d) Hebung der materiellen Lage derselben durch Verfolgung mit entsprechendem Arbeit. — Zur Erreichung dieses Zweckes veranstaltet der Jungfrauenverein a) dem Gewinn und dem Verdienst der Zugeständnissen entsprechende Andachtsstunden mit Gesang und Gebet in der Zeit, in welcher kein Gottesdienst in der Kirche stattfindet, b) Werktagsstunden, verbunden mit katholischen Zeiten der hl. Schrift und mit Besprechung der gleichen Abhandlungen, c) Vorträge aus der Geschichte, Völker- und Landesk-

geschichte. — Der Großbund der Deutschen Tageszeitung statt, auf der beschlossen wurde, die Neuwahl der provisorischen Delegierten für die Überverwaltungen der deutschen Vereinigungen im Laufe vorgenommen. Es wurde bestimmt, daß der Vorsitzende des Bundes seines Stellvertreters statutgemäß Delegierter ist, während die Herren Ludwig Wolff, Wilhelm Hoffmann und Pastor Eßler als Delegierte gewählt wurden.

Das 1. deutsche Tagung. Die Eintrittskarten zur ersten deutschen Tagung in Lider am Montag ab durch Mitglieder des Bundes der Deutschen Polens in der Geschäftsstelle der deutschen Schmidagordnelen, Nowy Dwór Mazowiecki Nr. 17, abgeholt werden. Wie wir erfahren, ist ein sehr schönes und reichhaltiges Konzertprogramm für den Sonnabend zusammengestellt worden. Es beteiligen sich einheimische Künstler und hervorragende Musikkünstler.

Zur Streikbewegung. Die Arbeiter der Fabrik von Jakob Kaczmar in der Wolborzstraße, jedoch an der Zahl, haben die Arbeit niedergelegt. Seit einigen Tagen streiken auch die in den Metzgern angesetzten Musiker. Sie verlangen 75% Gehaltserhöhung.

Dienstentlassungen. Der Magistrat hat einige Beamten der Hauptpost entlassen wegen Nachlässigkeit im Dienst und ungewöhnlichen Vertrags mit dem Publikum gegenüber.

Liquidation der Nebelte Spar- und Leibkasse. Auf einer im Wolborzhaus an der Przejazd-Straße Nr. 84 stattgefundene Versammlung der Vertreter der beim christlichen Arbeiterverein bestehenden Leih- und Sparkasse wurde der Beschluss gefasst, diese Kasse zu liquidieren. Die Einlagen der Mitglieder werden zurückgezahlt und der Klub mit M. 2,16 berechnet.

Das Regierungskommissariat für die Stadt Lider fordert die Einwohner von Lider, denen etwas von der Ausführung von Archiven, Archivregisterbüchern, Mappen, Plänen, Zeichnungen, Platten, Altkisten und dgl. Dokumenten gegebenenfalls Tastaturen und Obergang aller Ministerien durch die Russen bekannt ist, sich in der militärpolizeilichen Abteilung zwecks Registrierung des begehrten Gegenstands zu melden, um die Möglichkeit zu haben, die Rückgabe derselben von Russland zu verlangen.

Tarifverhöhung auf den Eisenbahnen. Das Eisenbahnaminstrium bringt folgendes zur Kenntnis: Zum Aufstand der bedeutenden Erhöhung der Exploitationskosten der polnischen Eisenbahnen, sieht sich das Eisenbahnaminstrium gezwungen, den heute verpflichtenden Tarif für die Beförderung von Personen und Waren zu erhöhen, und ist zu diesem Zweck bereits zu den vorbereitenden Arbeiten für die Vervielfachung der ab 1. Oktober 1920 beabsichtigten Änderungen geschriften. Diese Änderungen werden in Bezug auf die Personentarife in einer Erhöhung der Gebühren für eine Fahrt in der 2. Klasse von 67% und einer bedeutenden Erhöhung dieser Gebühren in der 1. und 2. Klasse bestehen, in den Waren tarifen bestehen diese Änderungen in der Aufhebung der unteren Klassen, die nicht die Exploitationskosten decken. Um jedoch bereits jetzt die Einnahmen der polnischen Eisenbahnen zu erhöhen, hat das Eisenbahnaminstrium vom 10. September an eine provisorische Erhöhung der Tarife für die Personentarife in allen 3 Klassen um 90% angeordnet; in den Waren tarifen werden die beiden unteren Klassen aufgehoben und in die 5. Klasse übertragen. Vorstehende

provisorische Erhöhung wird bis Ende September die sofortige Verhängung angeordnet.

Wegen gehobener Schnapsfabrikation. Das Liderer Bezirksgericht verurteilte die Chefarzt Józefowicz wegen gehobener Schnapsfabrikation in der Nowy Dwór Mazowiecki Straße und zwac. Verurteilung zu 8 mon. Gefängnis. Eine Kavution von 15,000 M. wurde zuurückgewiesen und









Aufzugsverein der St. Johannis-Gemeinde zu Lodz.

Donnerstag, d. 8. September (Maria Geburt) ab 2 Uhr nachmittags



## im Helenenhof

# Großes Garten-Fest

zur Anschaffung von neuen Glocken für die St. Johanniskirche.

Im Programm sind u. a. vorgesehen: Großes Vokalkonzert mit Männermärschen unter Mitwirkung von 15 Gesangvereinen und Einzelloren des Kirchengesangvereins der St. Trinitatigemeinde, des Männergesangvereins "Eintracht" und des Kirchengesangvereins der St. Johannisgemeinde. Konzert der Scheiblerschen Musikkapelle unter Leitung des Kapellmeisters Herrn A. Thonfeld. Jedes Los gewinnt, Hauptgewinn ist **größere wertvolle Geschenktüte**. Auf dem Sportplatz: Konzert d. Polizeiorchesters, Großes Schauturnen einiger Turnergemeine sowie Fußball-Gesellschaftsspiel zwischen Touring Club und Sportvereinigung "Union". Großer Kinderzug mit darauffolgendem Kinderfest. — Ballonaufstieg. — Preisjagd für Damen und Herren. — Reichtumiges Buffet. — Wiener Café. Eintritt pro Person 50 Mk. — Ein Los der Pfandlotterie 100 Mk. — Billettverkauf bei: Arno Dietel, Petrikauer 157, "Lodzer Freie Presse", Petrikauerstr. 86; E. Kahler, Glumnastr. 41; Karl Mogk, Namrot 4; "Neue Loder Zeitung", Petrikauerstraße 15; B. Oberländer, Alte Barzefskastr. (Napiukowski) 47; G. Lechner, Petrikauerstr. 34 und S. Eisner, Aleksandrowskastraße 28.

## Theater „Scala“

im Winter-Lokale  
Dir. S. Supernum.

Fabryka Przetworów Chemicznych  
Inż. T. GRABIAŃSKI i D. MYSŁIBORSKI  
w LODZI, ul. Kilińskiego No. 95

Bluca Sprzedaży: ul. Piotrkowska 62 Telefon 595.

Poleca Sz. Odbiorcom:

Szkoła wodna, kwas slarzany, solny i octowy techn., sól glauborska (krystaliczna) fruktoza, guma apreteraska, smary Toyota i do osi, oleje mineralne, olej turecki, oleiny, waseline, lug sodowy, oraz olej specjalny do szpikowania w ładunkach wagonowych i detailecznie w beczkach po cenach przystępnych.

heute Programm Nr. 9.

„Die Folgen des Trinkens“

neues Repertoire.

„Schatz in 1 Aufzug mit Regie von E. Radan mit Beteiligung des

guten Ensembles

Im Konzert nimmt das ganze Ensemble Teil nebst den neu engagierten Künstlern.

14. Sonnenummern. — Tänze.

Anfang des Konzertes 8 Uhr abends, der Vorstellung um 9 Uhr.

Kinder-Gesang-Verein der St. Johannis-Gemeinde.

Montag den 5. September d. J. 8 Uhr abends

Monats-Sitzung

mit vorangehender Vollversammlung 8 Uhr

Da wichtige Sachen wegen des bevorstehenden  
der Gardefestes zu befreien sind, wird um recht  
zeitliches Erreichnen erucht.

Der Vorstand

Die Damen des Frauenvereins der St. Johannis-Gemeinde werden gebeten, am Dienstag,  
6. cr., nadam. im Vereinslokal zu erscheinen

Königlicher Archivengesang-Verein.

Am Sonntag, den 4. September  
d. J. um 8 Uhr nachmittags  
im eigenen Vereinslokal

Tagesordnung:  
1. Verlesung des Protocols der letzten General-  
versammlung.  
2. Geschäftsbuchbericht des verlassenen Jahres  
1920/21.  
3. Entlastung der alten Verwaltung.  
4. Wahl der neuen Verwaltung.  
5. Bezeichnung der Beiträge.  
6. Feststellung des Budgets für das Jahr 1921/22.  
7. Abdrücke.

Falls die Versammlung um 8 Uhr, infolge zu geringer  
Beteiligung nicht auszuhalten kommt, so findet dieselbe im 2.  
Termin um 4 Uhr ohne Aussicht auf die Zahl der Beteiligten  
statt.

Die Herren Mitglieder nebst deren Angehörigen,  
wie alle Freunde und Förderer des Vereins  
werden hiermit freundl. eingeladen.

Der Feiertausdruck.

Generalversammlung

Tagesordnung:

1. Verlesung des Protocols der letzten General-  
versammlung.

2. Geschäftsbuchbericht des verlassenen Jahres

1920/21.

3. Entlastung der alten Verwaltung.

4. Wahl der neuen Verwaltung.

5. Bezeichnung der Beiträge.

6. Feststellung des Budgets für das Jahr 1921/22.

7. Abdrücke.

Falls die Versammlung um 8 Uhr, infolge zu geringer  
Beteiligung nicht auszuhalten kommt, so findet dieselbe im 2.  
Termin um 4 Uhr ohne Aussicht auf die Zahl der Beteiligten  
statt.

Die Herren Mitglieder nebst deren Angehörigen,  
wie alle Freunde und Förderer des Vereins  
werden hiermit freundl. eingeladen.

Der Feiertausdruck.

Züngl.-Verein d. St. Joh.-Gemeinde.

Sonntag, den 4. September (bei ung. Wetter  
d. 11. um 8 Uhr nachm. im Kirchgarten)

Gesangverein "Concordia".

Sonntag, den 4. September d. J.  
beim Vereinslokal Młynskastr. 139.

Sternschießen

mit darauffolgendem Tanzabend, Gesangs- und

humoristischen Vorträgen. — Beginn 2 Uhr nachm.

Die Herren Mitglieder nebst deren Angehörigen,  
wie alle Freunde und Förderer des Vereins  
werden hiermit freundl. eingeladen.

Der Feiertausdruck.

ein Garten-Fest

verb. mit Begrüßung der vom

derer Mitglieder. — Ver-

einsmitglieder. — Vorträge, Gedich-

te, schöne Mußstücke, Bojanendorf, Pyramiden bei

deutlicher Beleuchtung, Preistrümpfen, etc.

Alle Förderer und Freunde des Vereins sind herzl.

eingeladen. Für Essen u. Trinken ist bestens gesorgt.

Der Feiertausdruck.

S. LIBERMAN

Krawiec damski

ul. Dzielna No. 1.

zawiadamy niniejszym Sz. Klientom i otrzyma-

mat oryginalne modele parysione na

sezon jesienno - zimowy i latko-

ce futra. Obsłuski wykonywały

wykwintne po cenach przystępnych.

Uwaga: Na żądanie Sz. Klienta roboty

moga być wykonane w przeciągu 48 godzin.

Verum. Rechtlich: R. Szwarc.

Handelshaus

L. Bresler & Co.

Lodz, Wolczańska 164.

Transportable

transportable

Oefen - Kochherde

mit hermetischen Verbindl. verzögter

erreichend

in höherer

RUDOLF MACHER,

ul. Piotrkowska No. 718.

Geucht zum vorläufigen Antritt für ein größeres Agenturgeschäft

# LEHRLING

mit guter Schulbildung, der möglichst schon einige Monate Praxis besitzt  
und der deutschen und polnischen Sprache mächtig ist. — Schriftliche Off.  
unt. "F. C. N." an die Exp. ds. Blattes erbeten.

Mediations-Schulmeistercorus. Meus Kinder Bildung.